

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot a felperesre vonatkozó részében;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan méltányosan csökkentse a megtámadott határozatban a felperessel szemben kiszabott bírság összegét;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/39.181 – gyertyaviasz ügyben 2008. október 1-jén hozott C (2008) 5476 végl. bizottsági határozatot támadja, amelyben az alperes megállapította, hogy bizonyos vállalkozások, köztük a felperes, a paraffinviasz-szektorban tartósan fennálló megállapodásban és/vagy folytatólagos összehangolt magatartásban való részvételük miatt megsértették az EK 81. cikk (1) bekezdését és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikkét.

Keresetének alátámasztására a felperes négy jogalapra hivatkozik.

Első jogalapjával a felperes a védelemhez való jog megsértésére hivatkozik, mivel a megtámadott határozat nem tett különbséget ő és más, külön megbírságolt társaságok között, hanem abban egységesen a „H & R/Tudapetrolról” van szó. A felperes nem érti, milyen tényleges cselekményeket rónak a terhére. Ezáltal megsértették a védelemhez való jogot, mert a kifogásokból és a határozatból egyértelműen ki kell tűnnie, milyen tényleges cselekmények vezetnek a jogsértés kifogásához és az ezen alapuló bírsághoz.

Másodlagosan a felperes a második jogalapjával a felperes általi jogsértés hiányzó bizonyítását kifogásolja. A Bizottság a határozat összes címzettjével szemben lefolytatott általánosított bizonyítása miatt figyelmen kívül hagyta, hogy a felperes jogsértésére nincs bizonyíték. A felperes kifogásolja, hogy a Bizottság nem értékelt a bizonyítékokat elegendően elkülönítve és egyedileg, amiből ki tudott volna, illetve ki kellett volna tűnnie annak, hogy a felperes jogsértése tekintetében a bemutatott bizonyítékok nem állják meg helyüket.

Szintén másodlagosan a felperes a harmadik jogalappal a bírság kiszámításakor tévesen figyelembe vett túl magas alapösszeget kifogásolja.

A szintén másodlagosan hivatkozott negyedik jogalapjával a felperes az arányosság elvének megsértésére, valamint a bírság mérlegelési hibával való kiszámítása miatt a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének megsértésére hivatkozik. Közelebbről a felperes a jogsértés súlya vonatkozásában a forgalomban való részesedésének mérlegelési hibával való megállapítását, valamint a belépési díj 17 %-ban való megállapítását, továbbá a vállalkozások méretének aránytalan figyelembevétele miatt a bírság összegének aránytalanságát kifogásolja. Végül a felperes a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatásnak a szóban forgó régi ügyre való, meg nem engedett visszamenőleges alkalmazására utal.

2008. december 17-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Domótica

(T-552/08. sz. ügy)

(2009/C 55/61)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. M. Rochaud-Joët és S. Petrova, meghatalmazottak, segítők: G. Anastácio és A. R. Andrade, ügyvédek)

Alperes: Domótica, Estudo e Projecto de Edifícios Inteligents, Lda (Lisszabon, Portugália)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a Thermie program keretében megkötött, és az alperes és más szerződő felek nem szerződészerű teljesítése miatt felmondott BU/466/94 PO/ES sz. szerződés teljesítésére a felperes által átutalt előleg visszatérítése jogcímén járó 124 319,22 euró, és a 2008. szeptember 30-ig esedékes késedelmi kamatok jogcímén járó 48 180 euró, valamint a tartozás teljes és tényleges megfizetéseig esedékké váló kamatok felperes részére történő megfizetésére;
- az alperes kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1995. január 17-én az Európai Közösségek Bizottsága a 2008/90/EGK rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően megkötötte a BU/466/94 PO/ES sz. Thermie szerződést az alperessel, a Hospitais da Universidade de Coimbra-val (coimbrai egyetemi kórházak), valamint a Técnicas Reunidas S.A. társasággal.

Az alperest jelölték ki a projekt koordinátorának, és vállalta a felelősséget azért, hogy benyújtja a Bizottsághoz a szükséges dokumentumokat, és kapcsolatot tart a szerződő felek és a Bizottság között. A szerződő felek felelőssége egyetemleges volt.

1995. február 10-én a Bizottság az előzetes megállapodásnak megfelelően átutalta a 30 % előlegét, azaz 176 693 eurót.

2000. május 24-én a Bizottság (felszólítást követően) jogszerűen felmondta a szerződést, az alábbi mulasztásokra való hivatkozással:

- a Bizottsággal megfelelő időn belül nem közölt késedelem a szerződés teljesítését illetően;
- a Domótica képtelensége a szerződés teljesítésének kikényszerítésére (amelyet az elismert);
- a pénzügyi és szakmai jelentéseknek a Bizottság részére történő megfelelő időn belüli és szabályszerű módon való megküldésének elmulasztása;
- a projekt kivitelezési munkálatainak az eredeti, illetve a később meghosszabbított határidőn (2000. augusztus 31.) belüli befejezésének elmulasztása.

A szerződő felek szerződészegő magatartására visszavezethetően az őket terhelő szerződéses kötelezettségeket nem tartották be.

A szerződés rendelkezett arról a lehetőségről, hogy a Bizottság a szerződő felek nemteljesítése esetén visszakövetelheti az általa nyújtott pénzügyi hozzájárulás egy részét vagy egészét, késedelmi kamatokkal terhelt.

A Bizottságnak 172 499,22 euró összeg visszatérítésének követelésére van joga, amely összeg megfelel az eredetileg átutalt összeg 1995. február 10-e óta esedékes, lejárt kamatokkal növelt összegének, levonva az alperes oldalán felmerült részbeni teljesítés Bizottság által is elismert költségeit, amely összeghez még hozzájönnek a le nem járt kamatok.

(¹) Az európai energia-technológia fejlesztéséről (Thermie program) szóló, 1990. június 29-i 2008/90/EGK tanácsi rendelet (HL L 185., 1. o.).

2008. december 8-án benyújtott kereset – Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság

(T-554/08. sz. ügy)

(2009/C 55/62)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinon Pliorofikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselők: N. Korogiannakis, P. Katsimani és M. Dermitzakis ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóságnak a felperessel 2008. szeptember 26-i levélben közölt, a felperesnek a TAXUD/2007/AO-005 (TIMEA) számú „A vámok, jövedéki adók és adók területén használt közösségi számítógépes alkalmazásokkal kapcsolatos szolgáltatásnyújtásra” irányuló nyílt közbeszerzési eljárásban (HL 2008/S 203-268728) benyújtott ajánlatát elutasító határozatát, valamint a Bizottság minden ezzel kapcsolatos határozatát, ide értve a szerződést a nyertes ajánlattevőnek odaítélő határozatot is;

- kötelezze az Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóságot a felperes által a szóban forgó közbeszerzési eljárás következtében elszenvedett kár megtérítésére 7 638 125 euró összegben;
- a Bizottságot kötelezze a felperesnek a jelen keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére a jelen kereset elutasítása esetén is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresetével az EK 230. cikk alapján a Bizottságnak (Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság) a felperessel 2008. szeptember 26-i levélben közölt, a felperesnek a TAXUD/2007/AO-005 (TIMEA) számú, „A vámok, jövedéki adók és adók területén használt közösségi számítógépes alkalmazásokkal kapcsolatos szolgáltatásnyújtásra” irányuló nyílt közbeszerzési eljárásban (HL 2008/S 203-268728) benyújtott ajánlatát elutasító határozatának megsemmisítését kéri, valamint kártérítést kér az EK 235. cikk alapján.

A felperes állítása szerint a bírálóbizottság különböző nyilvánvaló értékelési hibákat követett el az ajánlata elbírálásakor. A felperes álláspontja szerint a bírálóbizottság eltért a Bizottság általános politikájától, és nem vette figyelembe a TIMEA dokumentációjában szereplő rendelkezéseket, amelyek arra utalnak, hogy az ajánlatkérőnek a közbeszerzési eljárás kiválasztási szakaszában fel kell vennie a kapcsolatot az ajánlattevőkkel, és kiegészítő információt vagy magyarázatokat kell kérnie. Arra hivatkozik továbbá, hogy az ajánlatkérő megsértette a költségvetési rendelet 100. cikkét, valamint a gondos ügyintézés és a bizalomvédelem elvét. Emellett a felperes arra hivatkozik, hogy az ajánlatkérő visszaélt hatáskörével és megsértette a költségvetési rendelet 93. cikkének (1) bekezdésében előírt átláthatóság és egyenlő bánásmód elvét.

A felperes álláspontja szerint az alperes nem adott megfelelő elemzést számára a bírálati jelentésre tett észrevételei vizsgálatának eredményéről.

A felperes állítása szerint az alperes visszaélészerűen alkalmazta a bírálati szempontokat annak érdekében, hogy elutasíthassa a felperes ajánlatát. Ezzel megsértette a 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet (¹) 134. cikkének (2) bekezdését és 148. cikkének (3) bekezdését, valamint a 92/50 irányelv (²) 32. cikkének (2) bekezdését.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet (HL L 357., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 145. o.).

(²) A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.).